

## Zmluva č. 4/2015/SPO

**o poskytnutí finančného príspevku akreditovanému subjektu na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately podľa zákona NR SR č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súlade s VZN TTSK č. 9/2006 o podmienkach poskytovania finančného príspevku na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately**

---

Zmluvné strany

**Poskytovateľ príspevku:** Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava,  
**v zastúpení:** Ing. Tiborom Mikušom, PhD., predsedom

bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: SK18 8180 0000 0070 0050 1106  
IČO: 37836901

**Poberateľ príspevku:** Čistý deň, n. o., Hodská cesta 1228,  
924 01 Galanta  
**v zastúpení:** Mgr. Petrom Tománkom, štatutárnym zástupcom

bankové spojenie: SBERBANK Slovensko, a.s., pobočka Galanta  
číslo účtu: SK12 3100 0000 042 1015 4401  
IČO: 36084158

uzatvárajú túto zmluvu v súlade so zákonom č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzným nariadením TTSK č. 9/2006 (ďalej len zmluva):

### Čl. I Predmet zmluvy

#### 1.1

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančného príspevku z rozpočtu Trnavského samosprávneho kraja organizácii Čistý deň, n. o. so sídlom Hodská cesta č. 1228, 924 01 Galanta na úhradu bežných výdavkov súvisiacich s vykonávaním opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v Resocializačnom stredisku Čistý deň na 23 klientov.

#### 1.2

Poberateľ príspevku vykonáva opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately na základe právoplatného rozhodnutia MPSVR SR č. 15903/2013-M-OSSODRAK zo dňa 16.08.2013 o predĺžení akreditácie č. 6410/2006-I/21AK z 22.05.2006 na obdobie piatich rokov.

Finančný príspevok sa poskytuje na občanov, ktorí spĺňajú podmienky na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v zmysle § 2 a § 3 zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších

predpisov (ďalej len zákon č. 305/2005) na kalendárny rok 2015. Príspevky za mesiace január a február budú poskytnuté v jednej sume do konca februára.

### **1.3**

Finančný príspevok sa poskytuje na základe žiadosti predloženej poberateľom príspevku vo výške **116 020 €** (stošesnásťtisícdvadsať eur).

Finančný príspevok sa použije v súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon č. 583/2004) na financovanie bežných výdavkov spojených s vykonávaním opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately. Z poskytnutých z finančných prostriedkov nie je možné uhrádzať odstupné, odchodné a príspevok na doplnkové poistenie.

## **Čl. II**

### **Podmienky plnenia zmluvy**

#### **2.1**

Poskytovateľ príspevku poskytne finančný príspevok bezhotovostne na účet poberateľa príspevku č. SK12 3100 0000 042 1015 4401 v a SBERBANK Slovensko a. s., pobočka Galanta.

#### **2.2**

Poberateľ príspevku je povinný finančný príspevok použiť do konca rozpočtového roka, ktorý je v zmysle § 4 ods. 2 zákona č. 583/2004 zhodný s kalendárnym rokom, t.j. do 31.12.2015.

#### **2.3**

V zmysle § 8 ods. 7 zákona č. 583/2004 poskytnuté prostriedky podliehajú povinnému ročnému zúčtovaniu s rozpočtom vyššieho územného celku. Poberateľ je povinný vykonať zúčtovanie formou vyplnenej tabuľky „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2015,“ ktorá je prílohou č.1 tejto zmluvy. Zúčtovanie predloží na odbor finančnej správy do 15.01.2016. Ak poberateľ príspevku nevyčerpá do konca rozpočtového roka 2015 (t.j. do 31.12.2015) všetky prostriedky, odvedie nevyčerpaný zostatok na účet poskytovateľa príspevku č. SK18 8180 0000 0070 0050 1106 vedený v Štátnej pokladnici najneskôr do 15. januára 2016. Poberateľ príspevku zároveň zašle poskytovateľovi príspevku avízo o tejto platbe.

#### **2.4**

Okrem zúčtovania podľa bodu 2.3 poberateľ predloží na odbor sociálnej pomoci zúčtovanie finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy za:

I. polrok 2015 do 31.07.2015,

II. polrok 2015 do 31.01.2016.

Zúčtovanie finančného príspevku obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, výpisy z bankového účtu zriadeného pre finančný príspevok a fotokópie účtovných dokladov bežných výdavkov usporiadané v chronologickom poradí tak, ako boli uhrádzané z bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je poberateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni a v tejto pokladni môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK.

#### **2.5**

Ak poberateľ príspevku ukončí vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately v priebehu roka 2015, vyúčtuje poskytnutý finančný príspevok ku dňu skončenia svojej činnosti, alebo v termíne určenom poskytovateľom príspevku na účet č. SK18 8180 0000 0070 0050 1106 vedený v Štátnej pokladnici.

## **2.6**

Poberateľ príspevku je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v banke. Výnos z týchto prostriedkov (skutočný výnos, ktorý vznikol z finančných prostriedkov, t.j. po odčítaní alikvotnej časti poplatkov za vedenie účtu, prípadne celý poplatok ak je vedený na samostatnom účte) je v zmysle § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. príjmom rozpočtu Trnavského samosprávneho kraja.

Poberateľ príspevku je povinný výnosy odviesť na účet poskytovateľa príspevku č. SK18 8180 0000 0070 0050 1106 vedený v Štátnej pokladnici najneskôr do 15. januára 2016. Poberateľ príspevku zároveň zašle poskytovateľovi príspevku avízo o platbe výnosov.

## **2.7**

Na hospodárenie s prostriedkami poskytnutými z rozpočtu TTSK sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V prípade nedodržania príslušných ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, sa bude postupovať v súlade s týmto zákonom.

## **2.8**

Poberateľ príspevku berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zaväzuje sa pri nakladaní s finančným príspevkom postupovať v súlade s citovaným zákonom.

## **2.9**

Poskytovateľ príspevku bude sledovať a kontrolovať úroveň opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately vykonávaných poberateľom príspevku.

Poberateľ príspevku je povinný:

- vykonávať opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately na základe akreditácie udelenej MPSVR SR,
- zabezpečovať rast odbornej a vzdelanostnej úrovne zamestnancov absolvovaním odborných školení, seminárov a vzdelávacích programov pre zamestnancov,
- dodržiavať právne predpisy na úseku požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy.

## **2.10**

Poberateľ príspevku je povinný umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa príspevku vstup do objektu, v ktorom sa vykonávajú opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately, alebo ktoré priamo súvisia s poskytovaním uvedených opatrení a predložiť potrebné doklady, informácie a vysvetlenie v lehotách na to určených a poskytnúť ďalšiu súčinnosť pre výkon kontroly úrovne vykonávania predmetných opatrení.

## **2.11**

V prípade zistených nedostatkov poskytovateľ príspevku uloží poberateľovi opatrenia na ich odstránenie v určenej lehote. Poberateľ príspevku je povinný prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a predložiť ich v určenej lehote poskytovateľovi príspevku. Zároveň poberateľ príspevku je povinný v určenej lehote predložiť písomnú správu o splnení opatrení prijatých na odstránenie zistených nedostatkov a vyvodiť dôsledky voči zamestnancom zodpovedným za tieto nedostatky. Ak poberateľ príspevku neodstráni zistené nedostatky

v určenej lehote, príslušný orgán vykoná výmaz z evidencie zariadení vykonávajúcich opatrenia sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately.

#### **2.12**

Poberateľ príspevku je povinný vopred písomne oznámiť poskytovateľovi príspevku zmenu alebo skončenie vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately, najmä zmenu druhu a miesta vykonávania predmetných opatrení a zoznam občanov, ktorí spĺňajú podmienky na vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately a to najneskôr štyri mesiace pred predpokladaným dňom zmeny vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately.

#### **2.13**

V prípade skončenia vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately je poberateľ príspevku povinný zabezpečiť v nevyhnutnom rozsahu náhradu vykonávaných opatrení v spolupráci s príslušným orgánom.

#### **2.14**

Poberateľ je povinný do 30. 06. 2015 predložiť poskytovateľovi na odbor sociálnej pomoci Výročnú správu o činnosti a hospodárení za predchádzajúci kalendárny rok, ktorá obsahuje ročnú účtovnú uzávierku a jej zhodnotenie, výrok audítora k ročnej uzávierke (ak bola auditorom overovaná), prehľad o príjmoch (výnosoch) a výdavkoch, členenie podľa zdrojov, úplný objem výdavkov (nákladov) v členení na priame vykonávanie opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately a na vlastnú činnosť (správu), stav a pohyb majetku a záväzkov poberateľa.

### **Čl. III**

#### **Odstúpenie od zmluvy**

##### **3.1**

Poskytovateľ príspevku je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:

- a) poberateľ príspevku použije finančný príspevok v rozpore s účelom, na ktorý bol v súlade s bodom 1.4 tejto zmluvy poskytnutý,
- b) poberateľ nevyúčtuje finančný príspevok:
  - I. za I. polrok 2015 podľa bodu 2.4 tejto zmluvy, alebo
  - II. za príslušné obdobie podľa bodu 2.4 tejto zmluvy.

##### **3.2**

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3.1 tejto zmluvy, je poberateľ príspevku povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok v lehote do 15 dní od odstúpenia na účet poskytovateľa, a to:

- a) vo výške, v ktorej bol použitý v rozpore s účelom, ak poberateľ príspevku odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. a) tejto zmluvy,
- b) za obdobie, ktoré poberateľ príspevku nevyúčtoval, ak poskytovateľ príspevku odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. b) tejto zmluvy.

##### **3.3**

Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej strane.

## **Čl. IV**

### **Záverečné ustanovenia**

#### **4.1**

Ak dôjde počas trvania zmluvy k zmene vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately alebo rozsahu opatrení vykonávaných poberateľom príspevku, uzavrie sa dodatok k zmluve o poskytnutí finančného príspevku.

#### **4.2**

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

#### **4.3**

Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

#### **4.4**

Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, obsahu porozumeli, zhoduje sa s ich vôľou a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Trnave 24.02.2015

v. r.

Mgr. Peter Tománek  
štatutárny zástupca  
Čistý deň, n. o.

v. r.

Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda  
Trnavský samosprávny kraj

Organizácia

Príloha č. 1

IČO

**Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu  
vyššieho územného celku za rok 2015**

(v€)

Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.2015	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1-stĺp. 2)	Dátum vrátenia nepoužitých finančných prostriedkov	Číslo účtu, na ktorý boli finančné prostriedky vrátené
a	1	2	3	4	5

**Poznámka:** číselné údaje v tabuľke vyplniť na  
dve desatinné miesta

Po vyplnení zaslať na odbor finančnej správy do 15.1.2016

Vypracoval:

Dňa:

Tel. č.

pečiatka, podpis  
štatutárneho  
zástupcu